

rate and flex **Język a komunikacja 5 tom I** the changes

ch den grundlegenden Kommunikationszielen ents

réunit, au s omunica

ydawnictw aksymy „te

тверждаю так как н

l translate t is increasi

n Texte, de h vollkom

los destin , dans l' Eu

ommes et mportance

możliwości языковой

ie прозвед еводы. On

able of ex al reality. I

den Komm envio de e

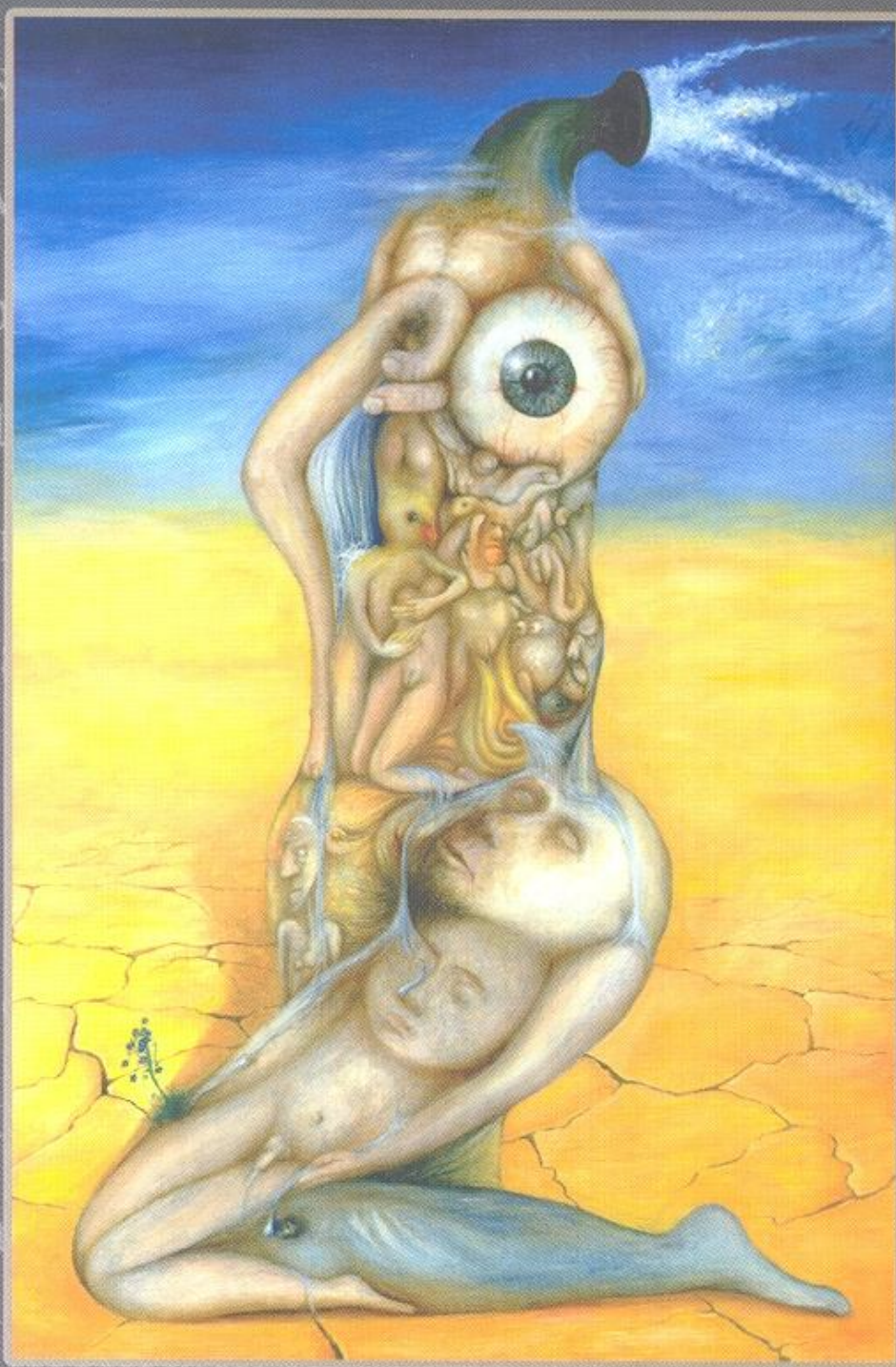
Tertium M guistiques

e do łacińskiej maksymy „tertium non datur” (trzeci

oe, - „tertium datur” - так как не существую

texts using the language which is increasingly accu

xte, deren Sprachform weder stilistisch vollkomm



## Aspekty współczesnych dyskursów

oe, - „tertium datur” - так как не существую

texts using the language which is increasingly accu

xte, deren Sprachform weder stilistisch vollkomm

**t<sup>ertium</sup>**

## SPIS TREŚCI

---

Słowo wstępne .....	9
Przedmowa .....	11
1. Władysław Chłopicki HUMOR W OPOWIADANIACH – – WYZWANIE DLA JEZYKOZNAWCY.....	15
2. Piotr P. Chruszczewski WYBRANE JEZYKOWO-ETNICZNE WYZNACZNIKI TOŻSAMOŚCI AMERYKANINA .....	39
3. Christie Davies, Władysław Chłopicki DOWCIPY O POLAKACH W AMERYCE – ZNAMIENNY WYTWÓR WSPÓŁCZESNEGO SPOŁECZEŃSTWA MASOWEGO .....	59
4. Anna Dąbrowska KILKA SŁÓW O EUFEMIZMACH .....	79
5. Michał Garcarz TŁUMACZENIE - ZMAGANIE Z TEKSTEM. ANALIZA TECHNOLOGII PRZEKŁADU FILMOWEGO W OPARCIU O DWA TŁUMACZENIA FILMU "WIECZNA MIŁOŚĆ" .....	85
6. Tomasz P. Górski PRZEKŁAD KONGENIALNY - LA BELLE INFIDÉLE? ...	115
7. Hanna Komorowska PODEJŚCIE KOMUNIKACYJNE W NAUCE JEZYKA OBCEGO BLASKI I CIENIE .....	137
8. Monika Kopytowska MEDIA WOBEC "HISTORII" - ANALIZA WIADOMOŚCI TELEWIZYJNYCH NA TEMAT SZCZYTU UNII EUROPEJSKIEJ W KOPENHADZE .....	149

9. Marek Kuczyński  
 TRANSFUZJA SEMANTYCZNA  
 JEDNOSTEK LEKSYKALNYCH A ROLA MEDIÓW ..... 161
10. Marek Kuźniak  
 W ASPEKTCIE DYSKURSU METATEORETYCZNEGO:  
 'NIENAUKOWOŚĆ' JĘZYKOZNAWSTWA  
 KOGNITYWNEGO W PERSPEKTYWIE  
 METODOLOGII BADAŃ LINGWISTYCZNYCH  
 W XX W. KRÓTKA CHARAKTERYSTYKA ..... 183
11. Rafał Leonowicz  
 ZARYS FRANCUSKIEJ TEORII DYSKURSU ..... 191
12. Dariusz Lesiak  
 „IDIOM” TEATROLOGICZNY  
 CZYLI JAK SŁUŻYĆ DWÓM PANOM ..... 205
13. Arkadiusz Lewicki  
 KULTUROTWÓRCZA ROLA FILMU ..... 239
14. Anna Michońska-Stadnik  
 AUTONOMIA W UCZENIU SIĘ JĘZYKA  
 OBCEGO – MITY I RZECZYWISTOŚĆ ..... 253
15. Krzysztof Migoń  
 MARZENIA O POWSZECHNYM JĘZYKU  
 WPROWADZENIE DO INTERLINGWISTYKI ..... 263
16. Mirosław Olędzki  
 O DYSKURSIE W POEZJI MARIANNY BOCIAN ..... 275
17. Stanisław Prędoła  
 DZIESIĘCIOJĘZYCZNE *GAZOPHYLACIUM*  
 (1691) KRZYSZTOFA WARMERA ..... 281
18. Katarzyna Rodziewicz  
 GENEZA KONSTYTUCJI STANÓW  
 ZJEDNOCZONYCH AMERYKI PÓŁNOCNEJ ..... 289

19. Kamila E. Sip  
SZCZĘŚCIE POLAKA Z PESPEKTYWY  
SKRYPTÓW JĘZYKOWO-KULTUROWYCH ..... 319
20. Wojciech Soliński  
EC(C)O MOJA PASJA ..... 333
21. Marek Stachowski  
PRZEGLĄD PROBLEMÓW ZWIĄZANYCH Z BADANIEM  
ZAPOŻYCZEŃ W JĘZYKU DOŁGAŃSKIM ..... 343
22. Łukasz Stolarski  
PROCES ODBUDOWY  
POZIOMU FORMY CYTOWANEJ ..... 358
23. Marcin Walczyński  
NIEGDYŚ GORSZE, DZISIAJ INTERESUJĄCE...  
PRÓBA CHARAKTERYZACJI *PIDGINÓW* I *KREOLI* ... 377
24. Zdzisław Wąsik  
ZADANIA SEMIOTYKI  
W BADANIACH JĘZYKOZNAWCZYCH ..... 391
25. Maciej Widawski  
ZAPOŻYCZENIA Z JIDYSZ  
W SLANGU AMERYKAŃSKIM ..... 407
26. Aleksander Woźny  
ZDARZAŁO SIĘ RĘKĘ PRZYTRZYMYWAĆ.  
KANONIZACJA ŻYCIA  
I TWÓRCZOŚCI MICHAŁA BACHTINA ..... 431